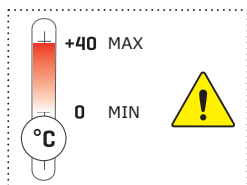


8. INSTALLATION

Dieses Handbuch gibt Infos für eine korrekte Auspackung, Positionierungsmodalitäten und zum Netzanschluss.

8.1 LAGERUNG UND AUSPACKEN

Das Gerät, mit oder ohne Verpackung, muss ordnungsgemäß im Inneren der Lager oder Räume, vor Unwettern, Witterungseinflüssen und direkter Sonnenbestrahlung geschützt, bei einer Temperatur zwischen **0** und **+40 °C** untergebracht werden.



Das Handling des Gerätes darf ausschließlich mit für das Gewicht angemessenem Stapler und von qualifiziertem Personal durchgeführt werden: Während diesem Vorgang muss das Gerät unbedingt auf der entsprechenden Palette in der Ausstattung positioniert sein.

Das Gerät auspacken, dafür die Schrauben, mit denen sie an der Palette befestigt ist, lösen. Das gesamte Verpackungsmaterial ist recycelbar und muss gemäß der gesetzlichen Verordnungen des Nutzerlandes entsorgt werden; achten Sie darauf, die "Plastiksäcke" zu vernichten, da sie eine Gefahrenquelle (Ersticken) darstellen, wenn Kinder damit spielen.

8.2 UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

ACHTUNG



Zur Installation eignet sich ein trockener, belüftbarer Raum. Es ist wichtig, dass die Einheit Kompressor/Kondensator einen freien Luftaustausch besitzt, demzufolge dürfen die Lüftungszonen nicht durch Schachteln oder anderes versperrt werden. Das Gerät muss fern von Wärmequellen (Radiatoren, Öfen jeglicher Art, usw.) und fern vom Einfluss kontinuierlicher Luftströme (z.B. verursacht durch Ventilatoren, Öffnungen von Klimaanlage, usw.) positioniert werden. Sollte die Installation in der Nähe einer Wärmequelle unvermeidlich sein, so muss eine geeignete isolierende Platte vorgesehen werden. Vermeiden Sie außerdem die direkte Sonneneinstrahlung; dies führt zu einem Temperaturanstieg im Inneren des Kühlraums mit negativen Auswirkungen auf die Funktionstüchtigkeit und den Energieverbrauch. Das Gerät kann weder in Außenbereichen verwendet noch Regen ausgesetzt werden.

8.3 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

ACHTUNG



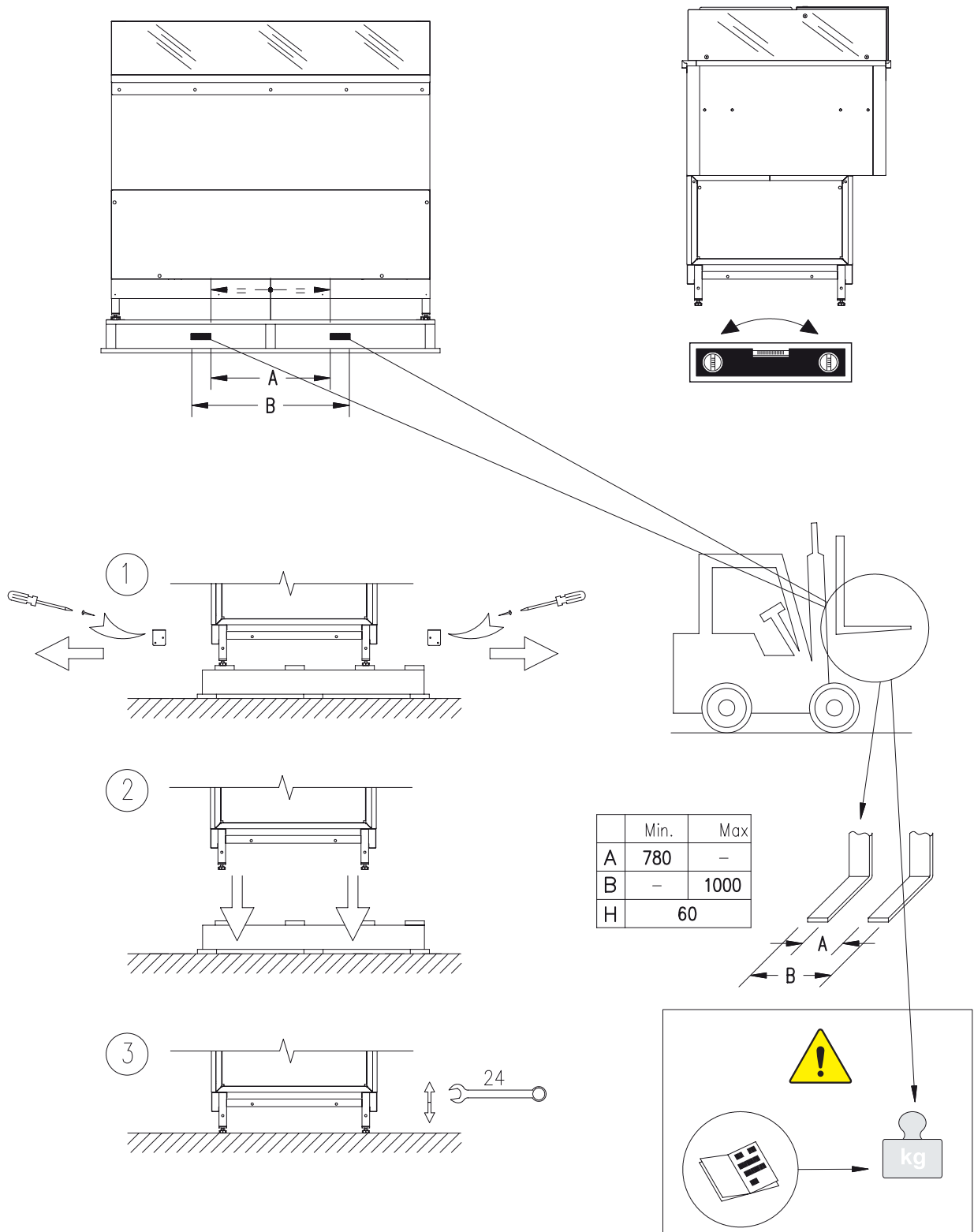
Kontrollieren Sie, dass die Netzspannung mit derjenigen auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt und dass die erforderliche Leistung angemessen ist. An der Steckdose prüfen, dass beim Start des Kompressors die Versorgungsspannung der Nennspannung entspricht ($\pm 10\%$). Die Verbindung zwischen Steckdose und Stecker muss direkt sein; die Verwendung von Adaptern oder Zwischensteckern ist verboten. Der Versorgungsstecker der Anlage muss mit einer Versorgungsnetz-Trennvorrichtung ausgestattet sein (auf die Last abgestimmt und konform mit den geltenden Normen), die im Falle der Überspannungskategorie III (3) die vollständige Abtrennung garantiert und daher den Schutz der Kreise gegen Erdungsstörungen, Überlastungen und Kurzschluss sicherstellt. Das Anschlusskabel nicht an einem Durchgang positionieren.

ACHTUNG



Es wird daran erinnert, dass die Erdung erforderlich und gesetzlich vorgeschrieben ist.

8.4 POSITIONIERUNG / HANDLING



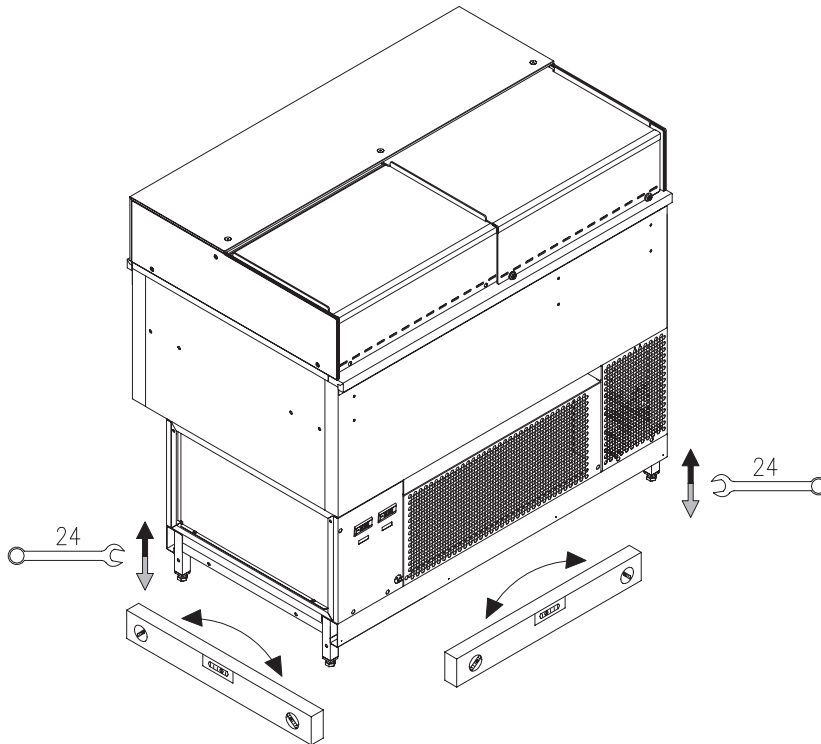
8.4.1 VERSTELLBARE FÜSSE

ACHTUNG



VERSTELLBARE FÜSSE

Das GERÄT ist mit höhenverstellbaren Füßen zur Stabilisierung auf dem Boden ausgerüstet. Es ist **absolut notwendig** das Gerät nach die Positionierung auf den Boden zu nivellieren.

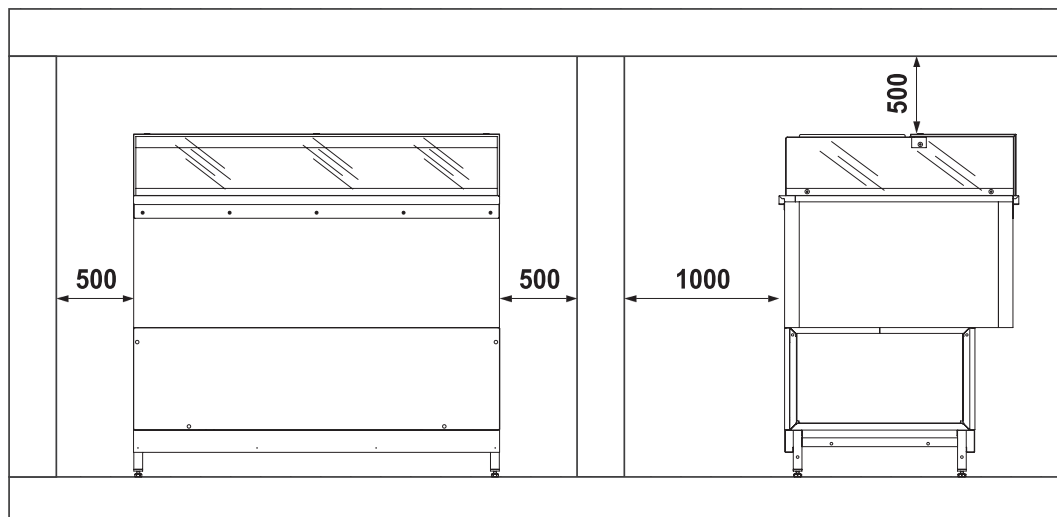


8.5 WANDINSTALLATION

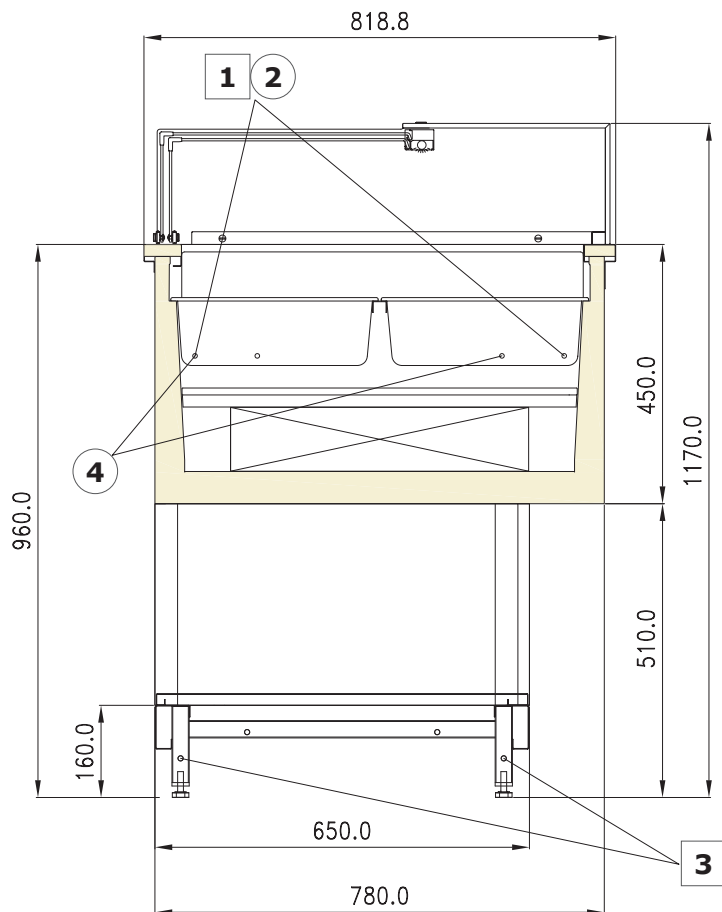
ACHTUNG



Es ist grundlegend für eine korrekte Installation des Geräts, die angegebenen Abstände (mm) zu beachten.



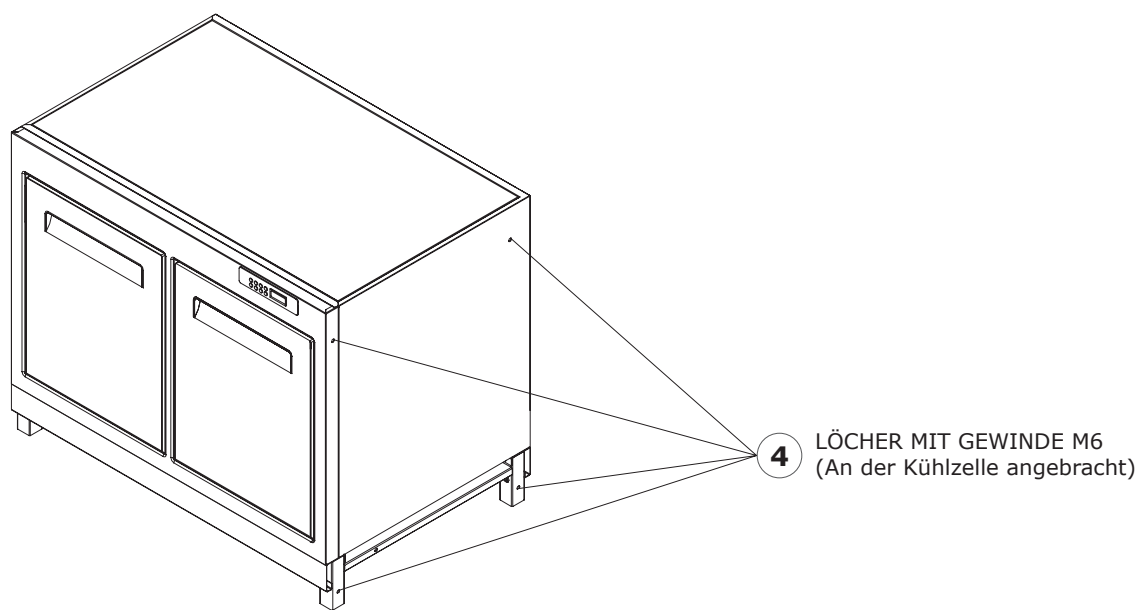
8.6 KANALISIERUNG



1	3	KANALISIERUNGSÖFFNUNG	DLT - DLT
2	3	KANALISIERUNGSÖFFNUNG	DLT - TF (Kühltheke)
4	3	KANALISIERUNGSÖFFNUNG	DLT - KÜHLZELLE

1	Gewindestange	M6x90	410500075100	ZN	Menge 2
	Unterlegscheibe	6,5 x 18 x 1,5 MM (EDELSTAHL)	50030003703	UNI 6593	Menge 4
	Mutter	M6	50020000203	UNI 5587 (EDELSTAHL)	Menge 4
3	Schraube	M6x70	50010803803	UNI 5739	Menge 2
	Unterlegscheibe	6,5 x 18 x 1,5 MM (EDELSTAHL)	50030003703	UNI 6593	Menge 4
	Mutter	M6	50020000203	UNI 5587 (EDELSTAHL)	Menge 4

8.6.1 KANALISIERUNG KÜHLZELLE UND TF (Kühltheke)



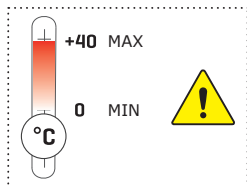
2	4	Schraube	M6x45	50010103200	UNI 5931	Menge 2
		Unterlegscheibe	6,5 x 18 x 1,5 MM (EDELSTAHL)	50030003703	UNI 6593	Menge 2

8. INSTALLATION

This manual supplies the information necessary for correct unpacking, procedures for positioning and connection to mains electricity.

8.1 STORAGE and UNPACKING

The appliance, with or without the packaging, should be carefully stored inside warehouses or in areas away from the elements and direct sunlight, at a temperature between **0** and **+40 °C**.



The movement of the apparatus should only be carried out using a pump or forklift truck of a sufficient capacity for the weight, and moved by qualified personnel: during such operations, the apparatus must be positioned on the pallet supplied.

All packaging materials are recyclable and should be disposed of in accordance with local regulations. All packaging materials are recyclable and should be disposed of in accordance with local regulations. Please destroy "plastic" bags to prevent them from becoming hazardous to children (suffocation).

8.2 ENVIRONMENTAL CONDITIONS

ATTENTION



A dry room that can be ventilated is the suitable location for the appliance's installation. There should be a good air flow around the compressor/condensing unit. Therefore the area around the unit should not be obstructed by boxes or other objects. Place the equipment away from sources of heat (radiators, heaters of any kind, etc.) and far from the influence of continuous air movement (caused by fans, air conditioning units, etc.). If it is unavoidable to install near a heat source, use a suitable insulating plate. Also avoid exposure to direct sunlight; all of this causes the temperature inside the refrigerated compartment to rise with negative consequences on operation and energy consumption. The apparatus must not be used outside nor be exposed to rain.

8.3 ELECTRICAL CONNECTION

ATTENTION



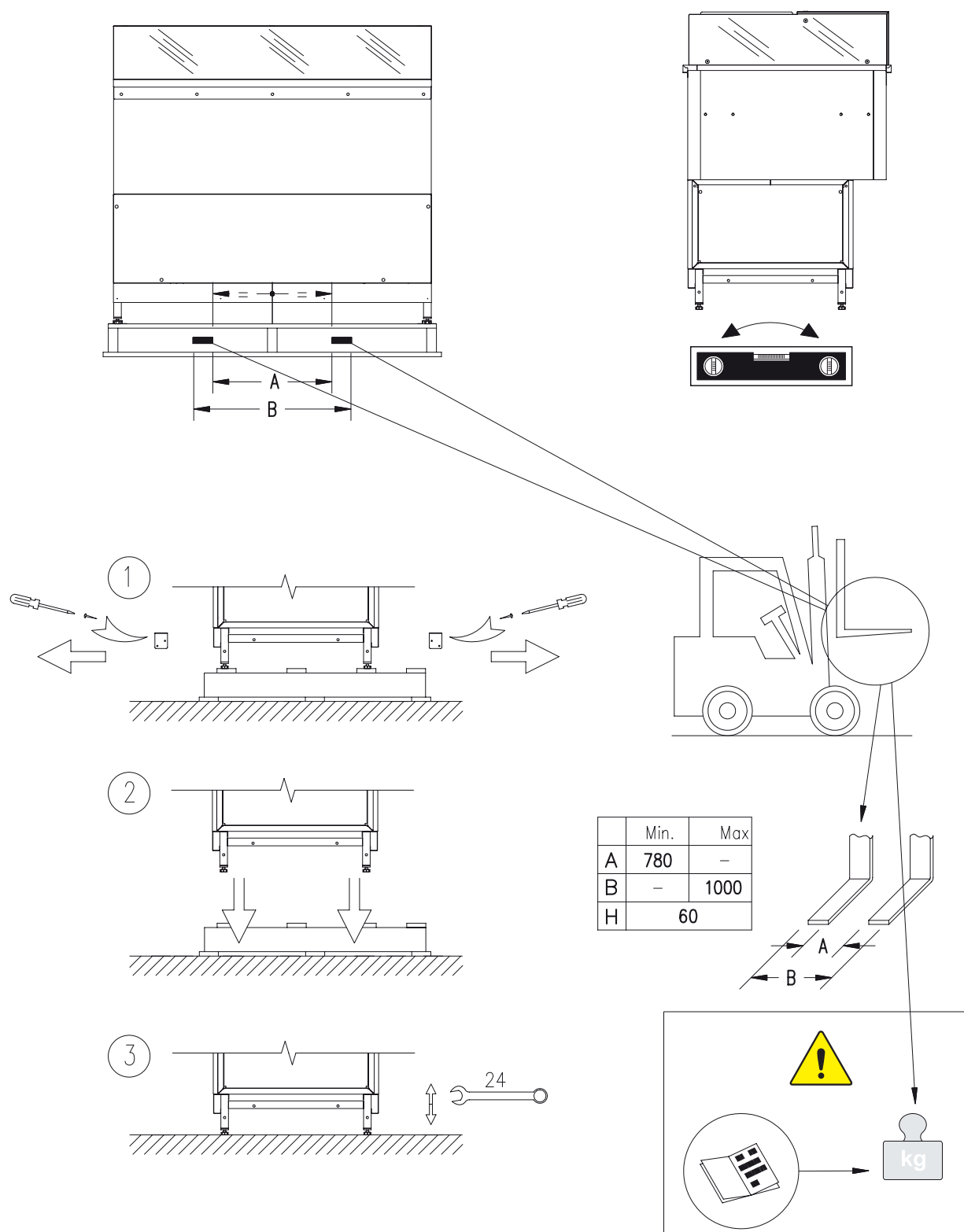
Check that the network voltage matches the one displayed on the identification plate of the appliance, and that the power is adequate. Check on the socket that the power supply voltage provides rated voltage ($\pm 10\%$) when you start up the compressor. The plug should be directly connected to the electrical socket. It is forbidden to connect the plug to the socket by means of multiple socket extensions or adaptors. The plant power supply socket must be fitted with a disconnection device from the mains electricity (dimensioned to the load and in compliance with Standards in force), which guarantees complete disconnection in category III (3) over-voltage conditions and therefore protects the circuits against earth faults, overloads and short circuits. Do not route the electricity cable in passageways.



ATTENTION

Earthing is necessary and mandatory by law.

8.4 POSITIONING / HANDLING



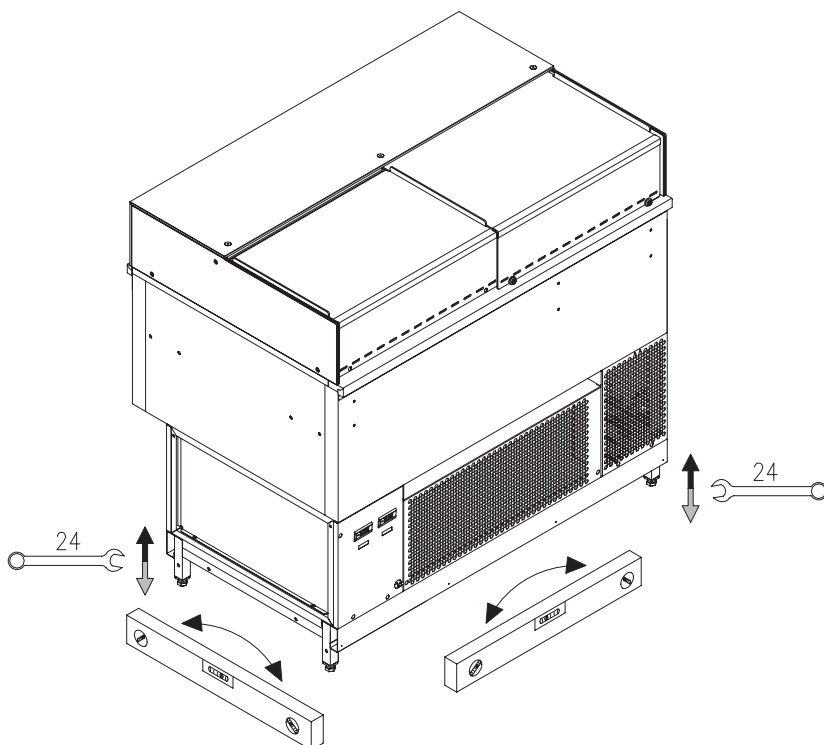
8.4.1 ADJUSTABLE FEET

ATTENTION



ADJUSTABLE FEET

The equipment is fitted with height-adjustable feet for stabilisation on the ground. It is **essential** that after positioning the equipment is standing level on the floor.

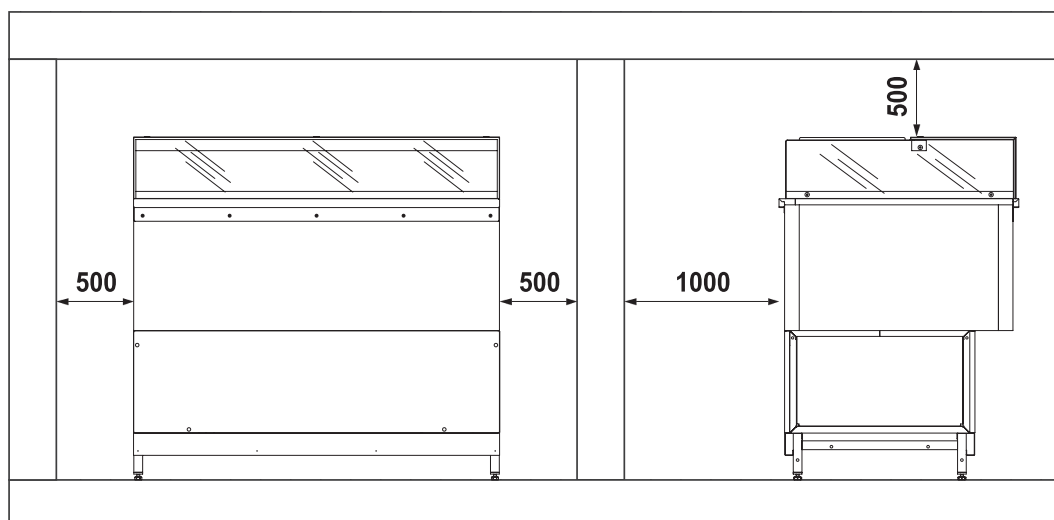


8.5 WALL MOUNTING

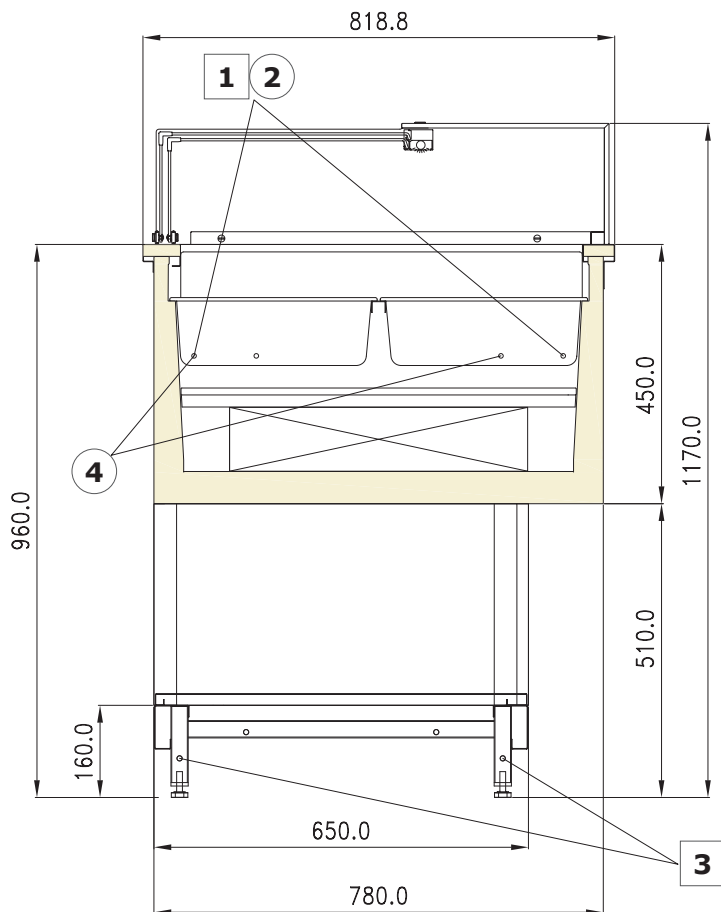
ATTENTION



It is fundamental to respect the distances indicated (mm) for correct installation of the appliance.



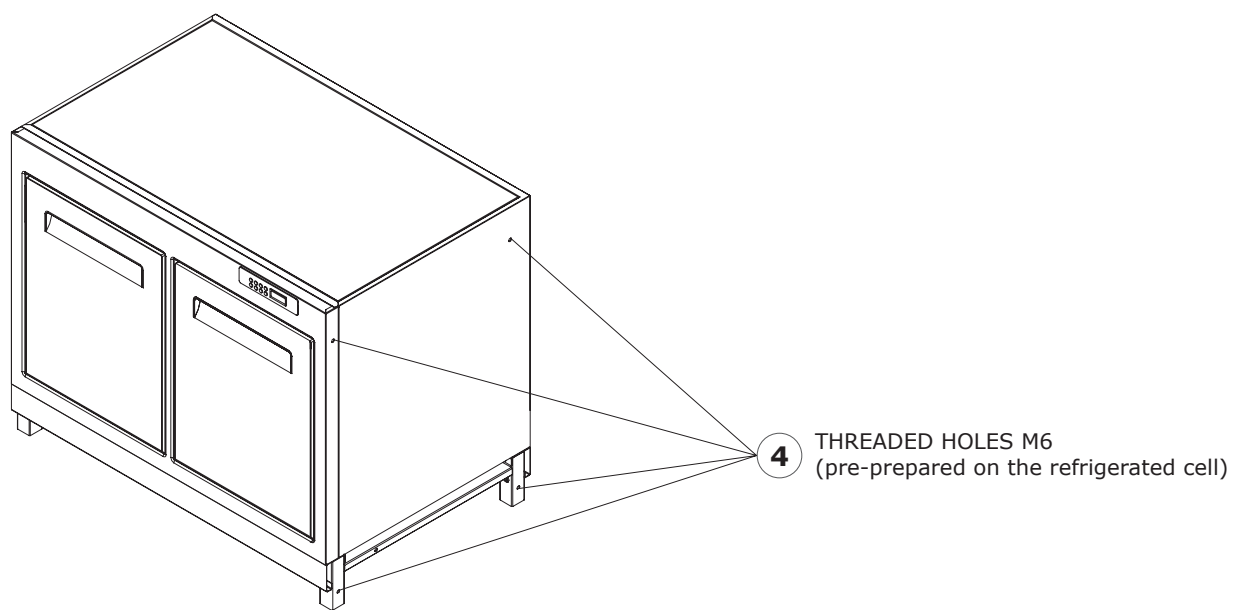
8.6 DUCTING



1	3	DUCTING HOLE	DLT - DLT
2	3	DUCTING HOLE	DLT - TF (Cold Table)
4	3	DUCTING HOLE	DLT - REFRIGERATION CELL

1	Threaded bar	M6x90	410500075100	ZN	Quantity 2
	Washer	6.5 x 18 x 1.5 MM (Stainless Steel)	50030003703	UNI 6593	Quantity 4
3	Nut	M6	50020000203	UNI 5587 (Stainless Steel)	Quantity 4
	Screws	M6x70	50010803803	UNI 5739	Quantity 2
	Washer	6.5 x 18 x 1.5 MM (Stainless Steel)	50030003703	UNI 6593	Quantity 4
	Nut	M6	50020000203	UNI 5587 (Stainless Steel)	Quantity 4

8.6.1 DUCTING REFRIGERATED CELL AND TF (Cold Table)



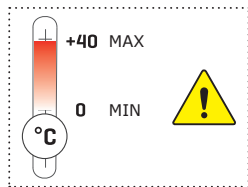
2 4	Screws	M6x45	50010103200	UNI 5931	Quantity 2
	Washer	6.5 x 18 x 1.5 MM (Stainless Steel)	50030003703	UNI 6593	Quantity 2

8. INSTALLAZIONE

Il presente manuale fornisce le informazioni per un corretto disimballo, procedure di posizionamento e collegamento alla rete elettrica.

8.1 STOCCAGGIO e DISIMBALLO

L'apparecchiatura, corredata o meno del proprio imballo, deve essere stoccata con cura all'interno dei magazzini o locali al riparo da intemperie, agenti atmosferici e dall'esposizione diretta dei raggi del sole ad una temperatura compresa tra **0** e **+40 °C**.



La movimentazione dell'apparecchiatura va effettuata esclusivamente mediante carrello elevatore di potenza adeguata al peso dello stesso e manovrata da personale qualificato: durante tale operazione l'apparecchiatura deve tassativamente essere posizionata sull'apposito pallet fornito in dotazione.

Liberare l'apparecchiatura dall'imballo togliendo le viti che la bloccano al pallet. Tutti i materiali dell'imballo sono riciclabili da smaltire in accordo alle disposizioni legislative locali, abbiate cura di distruggere i sacchetti in "plastica" per evitare che costituiscano fonte di pericolo (soffocamento) per i giochi dei bambini.

8.2 CONDIZIONI AMBIENTALI

ATTENZIONE



Per l'installazione è idoneo un ambiente asciutto, ventilabile. È necessario che il gruppo compressore / condensatore sia in condizioni di libero scambio d'aria; pertanto le zone di aerazione non devono essere ostruite da scatole o altro. Posizionare l'apparecchiatura lontano da fonti di calore (radiatori, stufe di ogni tipo, etc.) e lontano dall'influenza di continui movimenti d'aria (causati ad esempio da ventilatori, bocchette dell'aria condizionata etc.). Se è inevitabile l'installazione accanto ad una fonte di calore, utilizzare un idoneo pannello isolante. Evitare inoltre l'esposizione all'irradiazione solare diretta; tutto ciò causa elevazione della temperatura all'interno del vano refrigerato con negative conseguenze sul funzionamento e sul consumo di energia. L'apparecchiatura non può essere usata all'aria aperta e non può essere esposta alla pioggia.

8.3 COLLEGAMENTO ELETTRICO

ATTENZIONE



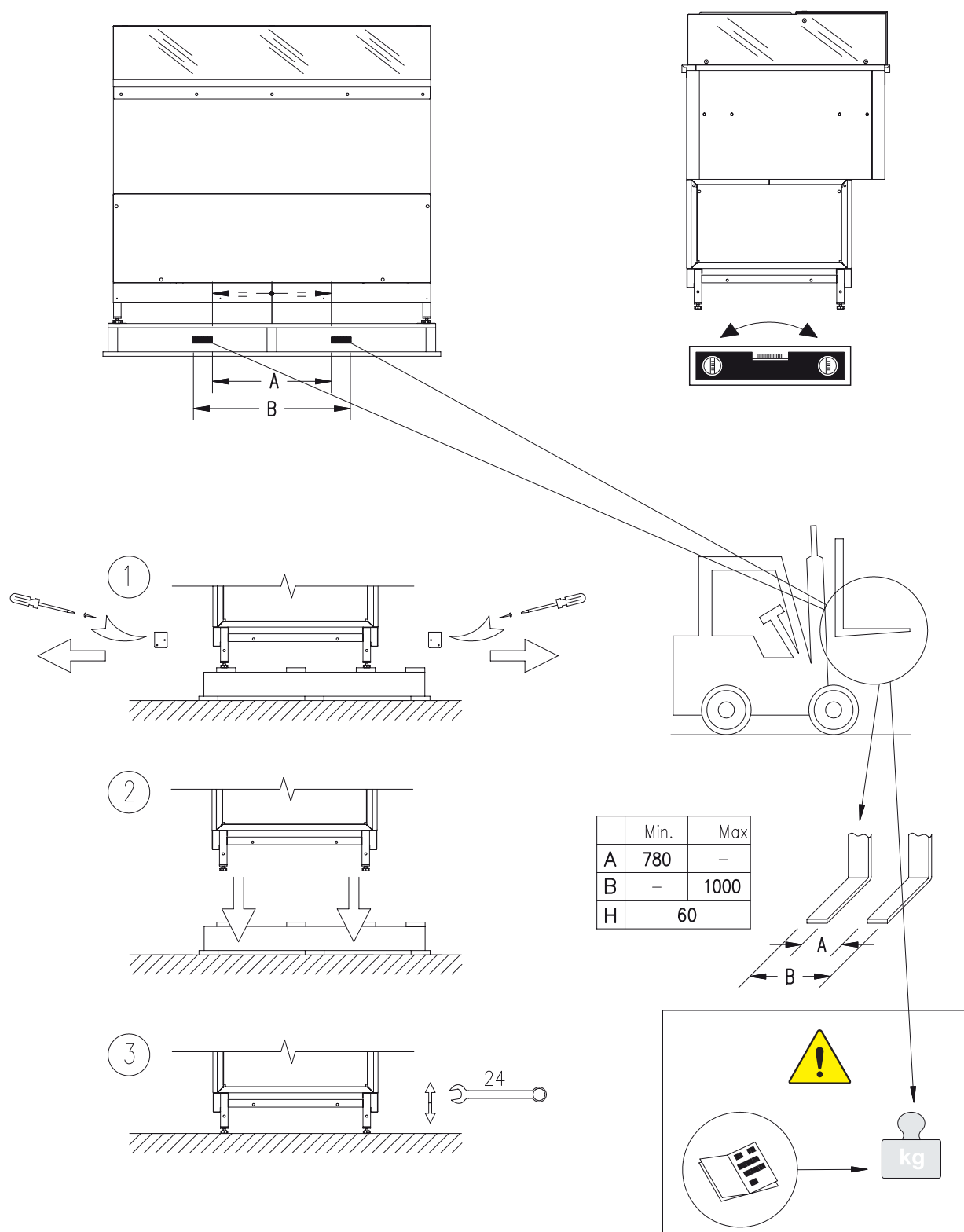
Controllare che la tensione di rete sia corrispondente a quella riportata sulla targhetta di identificazione dell'apparecchiatura e che la potenza richiesta sia adeguata. Verificare al punto di presa che la tensione di alimentazione sia quella nominale ($\pm 10\%$) all'avviamento del compressore. Si richiede il collegamento diretto della spina alla presa di alimentazione elettrica; è vietato il collegamento della spina alla presa di alimentazione tramite derivazioni multiple o adattatori. La presa di alimentazione dell'impianto deve essere munita di un dispositivo di disconnessione dalla rete di alimentazione (dimensionato al carico e conforme alle normative vigenti) che garantisca la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensioni III (3) e quindi che assicuri la protezione dei circuiti contro i guasti di terra, i sovraccarichi e i cortocircuiti. Non posizionare il cavo di collegamento in un punto di passaggio.



ATTENZIONE

Si ricorda che la messa a terra è necessaria e obbligatoria a termini di legge.

8.4 POSIZIONAMENTO / MOVIMENTAZIONE



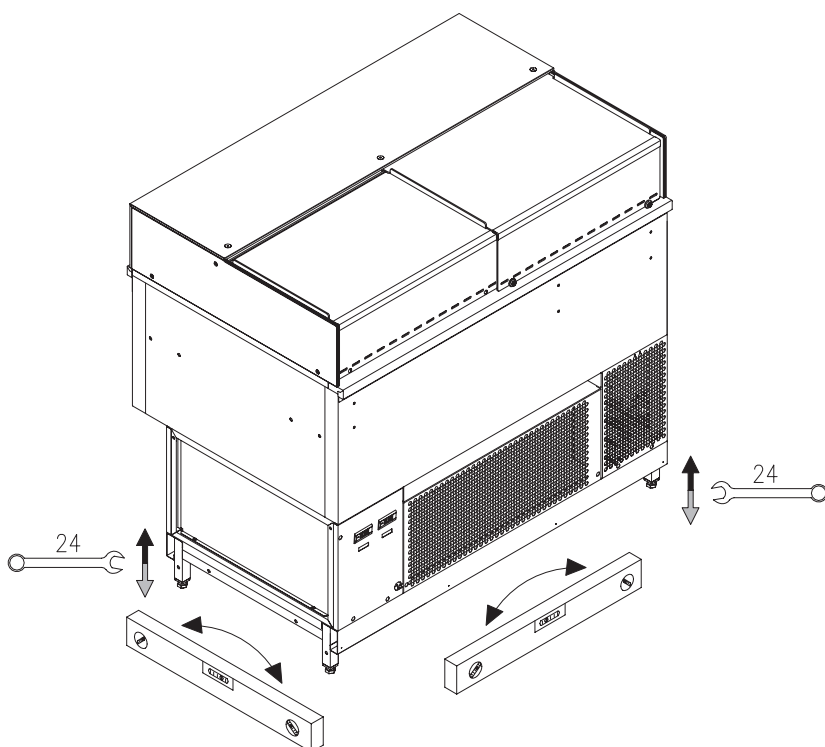
8.4.1 PIEDINI REGOLABILI

ATTENZIONE



PIEDINI REGOLABILI

L'apparecchiatura è allestita con piedini regolabili in altezza per la stabilizzazione a pavimento. E' **assolutamente necessario** dopo il posizionamento livellare l'apparecchiatura a pavimento.

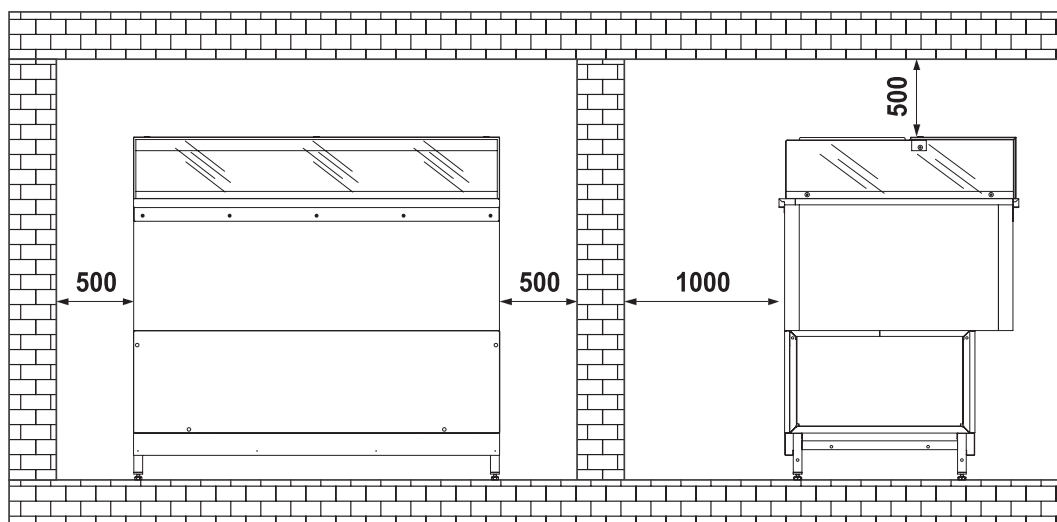


8.5 INSTALLAZIONE A PARETE

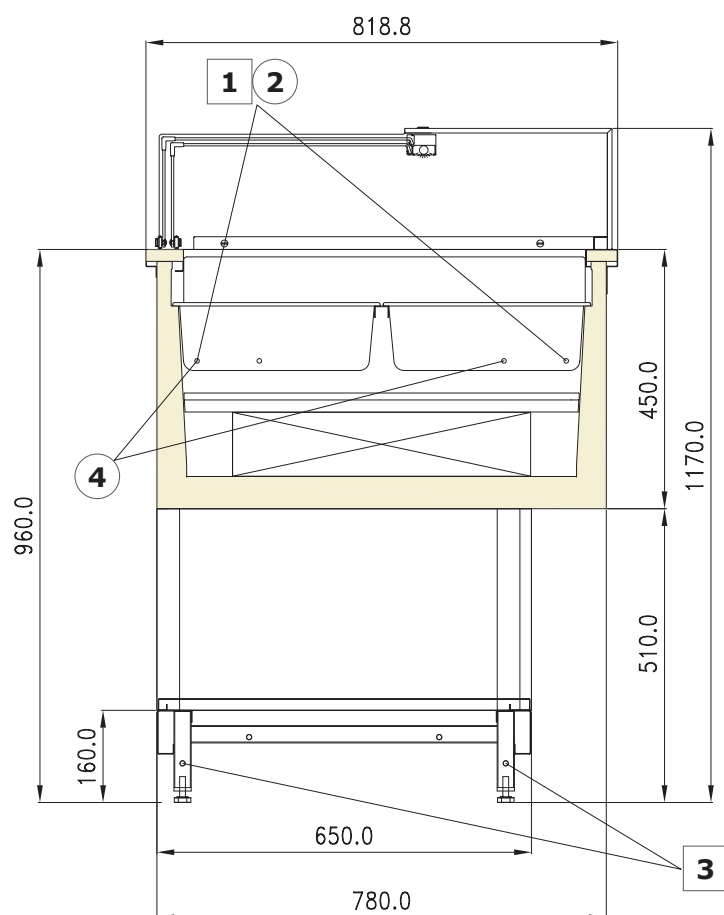
ATTENZIONE



E' fondamentale rispettare le distanze indicate (mm) per una corretta installazione dell'apparecchiatura.



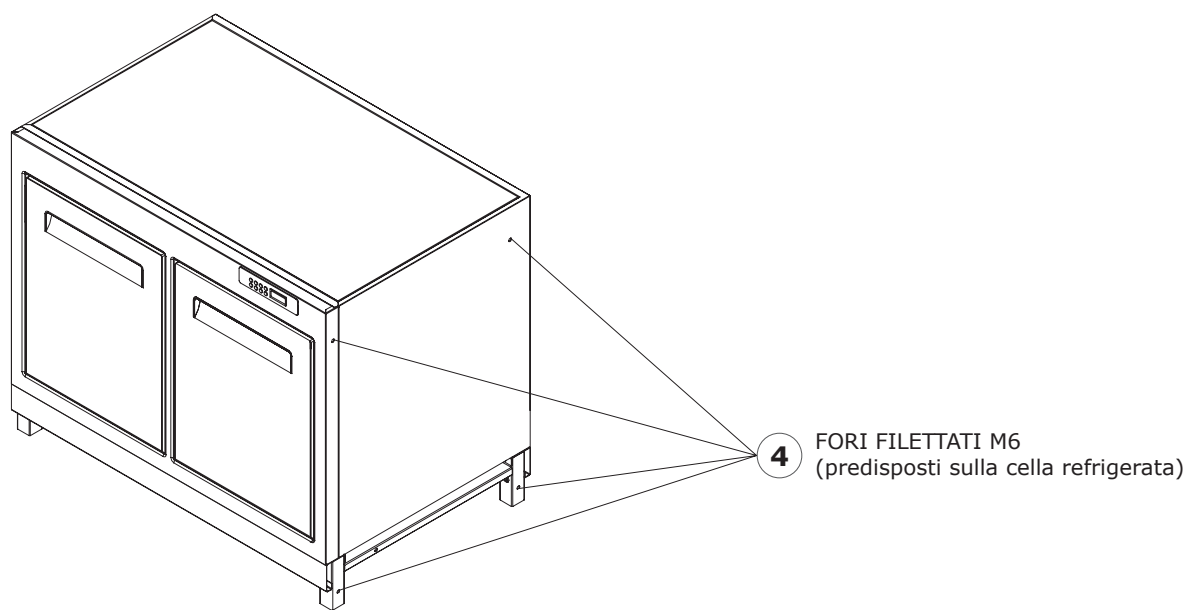
8.6 CANALIZZAZIONE



1	3	FORO DI CANALIZZAZIONE	DLT - DLT
2	3	FORO DI CANALIZZAZIONE	DLT - TF (Tavola Fredda)
4	3	FORO DI CANALIZZAZIONE	DLT - CELLA REFRIGERATA

1	Barra filettata	M6x90	410500075100	ZN	Quantità 2
	Rondella	6,5 x 18 x 1,5 MM (INOX)	50030003703	UNI 6593	Quantità 4
	Dado	M6	50020000203	UNI 5587 (INOX)	Quantità 4
3	Vite	M6x70	50010803803	UNI 5739	Quantità 2
	Rondella	6,5 x 18 x 1,5 MM (INOX)	50030003703	UNI 6593	Quantità 4
	Dado	M6	50020000203	UNI 5587 (INOX)	Quantità 4

8.6.1 CANALIZZAZIONE CELLA REFRIGERATA E TF (Tavola fredda)



2 4	Vite	M6x45	50010103200	UNI 5931	Quantità 2
	Rondella	6,5 x 18 x 1,5 MM (INOX)	50030003703	UNI 6593	Quantità 2